



**Öffentliche Versteigerung von Fundsachen am 29. September**

Am 29. September findet im Neuen Rathaus eine öffentliche Versteigerung von Fundsachen statt, die bis zum 28. März 2016 abgegeben wurden. Alle an der Versteigerung interessierten Bürger und Bürgerinnen werden gebeten, sich an diesem Tag um 14.00 Uhr im 1. Untergeschoss Zimmer 22 des Neuen Rathauses einzufinden.

**50-km-Marsch der Naturfreunde Forbach und Völklingen**

Am Sonntag, dem 11. September, findet der jährliche gemeinsame 50 - Kilometer-Marsch der Naturfreunde Forbach und Völklingen statt. Start und Ziel ist in diesem Jahr das Naturfreundehaus in Völklingen. Im Anschluss an die Wanderung findet traditionell ein gemütliches Beisammensein statt, bei dem die Verwaltungsspitzen aus Forbach und Völklingen den Teilnehmerinnen und Teilnehmern ihre Urkunden überreichen werden. Interessierte Wanderer können sich bis zum 3. September bei Herrn Peter Comtesse, Naturfreunde Völklingen, unter der Telefonnummer 06898/28916 zum Marsch anmelden.

**VHS Völklingen: Kurs zum Erwerb des Bootsführerscheins**

Zur allerbesten Jahreszeit bietet die Volkshochschule Völklingen in Zusammenarbeit mit der Bootsfahrschule Poseidon (www.bootsfahrschule-poseidon.de) Kurse zum Erwerb der Sportbootführerscheine „See“ und/oder „Binnen“ an. Im Lehrgang, der aus einem Theorie- und Praxisteil besteht, lernen die angehenden Freizeitkapitäne alles Notwendige, um nach ihrer Prüfung selbstständig auf Fahrt zu gehen. Unverbindlicher Informationsabend: VHS Völklingen, Lernzentrum Luisenthal (Neue Straße, alte Grundschule). Das Treffen ist am Freitag, 2. September, um 18.30 Uhr. Weitere Infos unter Tel.: 06898/13-2597

**Paketshop in Völklingen-Wehrden eröffnet**

In der Schaffhauser Straße 1 in Wehrden, bei Öztürk Reisen können Kunden ab sofort bereits frankierte Pakete, Päckchen und Retouren einliefern, sowie Brief-, Päckchen- und Paketmarken kaufen. Außerdem bietet der neue Paketshop der Deutschen Post DHL den Service "Postfiliale Direkt". Kunden können sich Sendungen an den Paketshop schicken lassen, um sie später dort abzuholen.

**IMPRESSUM**  
Völklinger Stadtnachrichten  
Herausgeber: Stadt Völklingen  
Oberbürgermeister Klaus Lorig  
Rathausplatz, 66333 Völklingen  
Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.



**Schulbeginn in Völklingen**

Am Montag, 29. August ist Schulbeginn an allen Völklinger Grundschulen

In allen Völklinger Grundschulen beginnt am Montag, 29. August 2016 wieder der Unterricht. Die Schulneulinge werden dann auch ihren ersten Schultag mit den Eltern und der obligatorischen Schultüte erleben. Der Unterrichtsbeginn ist in den einzelnen Schulen unterschiedlich wie folgt geregelt:

**Grundschule Bergstraße Röchlinghöhe Stammschule Bergstraße**

Unterrichtsbeginn für die Klasse 2 ist zur gewohnten Zeit um 8.05 Uhr. Die Aufnahme der Schulneulinge erfolgt im Rahmen einer Einschulungsfeier um 10.00 Uhr in der Schulturnhalle der Stammschule Bergstraße 30. Die Schule bietet für die Eltern der Schulneulinge Kaffee und Kuchen an.

**Grundschule Bergstraße Röchlinghöhe Dependance Röchlinghöhe**

Unterrichtsbeginn für die Klassen 3 - 4 ist zur gewohnten Zeit um 8.00 Uhr. Die Abfahrt der Schulbusse für die 3. bis 4. Klässler erfolgt zur gewohnten Zeit an den bekannten Haltestellen.

**Grundschule Waldschule Fürstenhausen**

Unterrichtsbeginn ist für die Klassen 2 bis 4 um 8.00 Uhr. Wie gewohnt fahren die Schulbusse ab 7.30 Uhr die Haltestellen in Völklingen-Innenstadt und Fenne an. Der Unterricht schließt für alle

um 12.35 Uhr. Die Aufnahme der Schulneulinge erfolgt um 10.00 Uhr im Rahmen einer Feier in der benachbarten evangelischen Kirche. Fahrmöglichkeit besteht für Eltern und Schüler/innen des ersten Schuljahres ab 9.30 Uhr ab Fenne an den Haltestellen Leostraße, Kirche, Städtische Häuser, Lindenstraße, Turnhalle, Bahnhof, Holzplatz und Kaiserstraße und ebenfalls ab 9.30 Uhr ab Völklingen-Innenstadt an den Haltestellen Obere Poststraße, Bismarckstraße, Altes Rathaus und Stadtbad. Die Rückfahrt ist für die Schulneulinge und ihre Eltern um 11.45 Uhr vorgesehen.

**Grundschule Haydnstraße**

Für die Klassen 2 - 4 beginnt der Unterricht um 8.00 Uhr. Für die Schulneulinge findet um 10.00 Uhr in der Pfarrkirche „St. Michael“ ein ökumenischer Wortgottesdienst statt. Die Einschulungsfeier erfolgt anschließend ab 11.00 Uhr auf dem Schulhof. Um 12.35 Uhr endet der 1. Schultag für die Schulneulinge und die Klassen 2 - 4. Der Förderkreis der Schule lädt am Info-Stand alle Eltern ein, die Wartezeit zum gegenseitigen Kennenlernen zu nutzen.

**Grundschule Heidstock Luisenthal, Neckarstraße**

Unterrichtsbeginn für die Klassen 2 - 4 ist 8.00 Uhr. Unterrichtsbeginn findet um 9.00 Uhr in der Pfarrkir-

che „St. Paulus“ ein ökumenischer Gottesdienst statt. Ein Schulbus fährt für die Schulneulinge und die Eltern von Luisenthal um 8.40 Uhr alle Haltestellen an. Die Aufnahme der Schulneulinge erfolgt anschließend um 9.45 Uhr in der Halle der Schule. Für die Schulneulinge endet der 1. Schultag gegen 11.30 Uhr. Für die Eltern der Schulneulinge besteht die Möglichkeit, aus dem ehemaligen Schulbezirk Luisenthal, den Schulbus zu nutzen. Die Busse fahren folgende Haltestellen an: Peugeot, Pottaschdell, Straße des 13. Januar (Alte Schule), Straße des 13. Januar (vor Tierarztpraxis), Albertstraße (Friedhof), Althansstraße (Denkmal Grubenunglück), Altenkesseler Straße (Montanhäuser).

**Grundschule Ludweiler / Lauterbach Stammschule Ludweiler**

Für die Klassen 2 - 4 beginnt der Unterricht um 8.00 Uhr und endet um 12.35 Uhr. Die Aufnahme der Schulneulinge ist um 10.30 Uhr verbunden mit einer kleinen Feier in der Turnhalle der Grundschule Ludweiler und anschließendem Kennenlernen in den Klassenräumen - Ende ca. 12.30 Uhr.

**Grundschule Ludweiler / Lauterbach Dependance Lauterbach**

Der Unterricht für die Klassen 2 - 4 beginnt um 8.00 Uhr und endet um 12.35 Uhr. Die Aufnahme der Schulneulinge er-

folgt um 9.00 Uhr mit einer kleinen Feier in der Lauterbachhalle. Der erste Schultag endet für die neuen Erstklässler um 11.00 Uhr. Die Eltern der Kinder der 2. Klassen bieten in Ludweiler und Lauterbach Kaffee, Kuchen und Getränke an.

**Grundschule Wehrden / Geislautern Stammschule Wehrden**

Unterrichtsbeginn für die Klassenstufen 2 - 4 ist um 8.00 Uhr, Unterrichtsende um 12.35 Uhr. Für die Schulneulinge und ihre Eltern findet um 9.00 Uhr eine kleine Begrüßungsfeier in der Aula der Regenbogenschule statt. Unterrichtsschluss für die neuen Schüler ist bereits um 11.35 Uhr.

**Grundschule Wehrden / Geislautern Dependance Geislautern**

Unterrichtsbeginn für die Klassenstufen 2 - 4 ist um 8.00 Uhr. Unterrichtsende ist um 12.35 Uhr. Für die Schulneulinge beginnt der erste Schultag mit einer kleinen Begrüßungsfeier um 10.00 Uhr in der Schulturnhalle. Unterrichtsschluss für die Schulneulinge ist um 11.35 Uhr. Ein Schulbus für die Schulneulinge fährt um 9.40 Uhr ab den üblichen Haltestellen zur Schule nach Geislautern. Die Rückfahrt um 11.35 Uhr ist für die Schulneulinge ebenfalls per Bus möglich. Die Schülerbeförderung wird durch die VVB Völklinger Verkehrsbetriebe sichergestellt.

**HEUTE**

**Erster Schultag**

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

endlich zur Schule gehen: Für viele unserer Kinder ist der erste Schultag ein absolut wichtiger Tag, dem sie entgegenfiebert. Denn ab dem Schulbeginn gibt es die beliebte Schultüte, den eigenen Schulranzen, Hefte und Stifte und anderes mehr, das die Mädchen und Jungen begeistert.

Der Übergang vom Kindergarten in die Schule ist ein großer Schritt, für Kinder ebenso wie für Eltern – für alle beginnt ein neuer Lebensabschnitt, wenn die bisherigen Kindergartenkinder eine neue Welt betreten. Denn sie ist anders als bisher, neue Regeln, Anforderungen und Ansprüche bestimmen den Tagesablauf.

Und damit diese Schul-Welt wiederum den Ansprüchen unserer Jüngsten gerecht wird, haben wir elementare Grundlagen und Lernvoraussetzungen geschaffen. Wir haben die Schulgebäude, Klassenzimmer, Aufenthalts- und Pausenräume so ausgestattet, dass Lernen Spaß macht und in einer angenehmen Atmosphäre stattfinden kann.

Will heißen, dass die Stadt in den letzten Jahren die schulischen Einrichtungen in allen Stadtteilen auf einen Stand gebracht hat, der im Vergleich mit anderen Kommunen auf hohem materiellen und pädagogischen Niveau einzustufen ist.

Ich wünsche allen Schulanfängern für ihren ersten Schultag und die weiteren Jahre viel Spaß am Lernen in den Klassengemeinschaften – und den Eltern die Freude daran, den Lernerfolg ihrer Sprösslinge tatkräftig zu fördern.

*Klaus Lorig*

Ihr Klaus Lorig  
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

**Vereine und Veranstalter können kostenfrei Termine melden**

Sport, Kunst oder Kultur handelt, welche im Stadtgebiet Völklingens stattfindet.“ Die Termine können über die Internetseite www.voelklingen.de (Rubrik „Kultur/Freizeit“ und Unterseite „Veranstaltungen“) übermittelt werden. Sobald die Eingaben geprüft sind, werden sie in die Veranstaltungsdatenbank übernommen. Hüsslein: „Nur Termine, die uns auch vom Veranstalter für den Veranstaltungskalender gemeldet werden, können auch veröffentlicht werden. Machen Sie daher von dem kostenfreien Angebot regen Gebrauch!“ Weitere Informationen erteilt das Veranstaltungsmanagement der Stadt Völklingen, Alexandra Falletta, Telefon 06898/13-2582 oder per E-Mail an veranstaltungsmanagement@voelklingen.de.

Bereits seit Jahren bietet das Veranstaltungsmanagement der Stadt Völklingen den Vereinen und Privatveranstaltern die Möglichkeit, für ihre öffentlichen Veranstaltungen den Veranstaltungskalender auf der städtischen Internetseite sowie in den „Völklinger Stadtnachrichten“ im Völklinger Wochenspiegel zu nutzen. Der Service ist kostenfrei. Lars Hüsslein vom Stadtmarketing: „Voraussetzung für die Veröffentlichung ist, dass es sich um eine öffentlich zugängliche Veranstaltung aus den Bereichen Volksfeste,

**Die Völklinger Feuerwehr informiert:**

**Rettungskarten für PKW ermöglichen im Notfall schnellere Hilfe**

Rettungsdatenblätter ermöglichen den Einsatzkräften der Feuerwehr im Notfall besser und schneller helfen zu können, denn sie zeigen, wo und was in dem Fahrzeug eingebaut ist, wie z.B. die Airbags, der Tank (eventuell auch mit Gas), die Batterien, Verstärkungen in der Karosserie usw.

Jeder Autofahrer sollte eine Rettungskarte in seinem Fahrzeug, hinter der Sonnenblende auf der Fahrerseite, hinterlegt haben. Die Karten gibt es bei den Verkehrsclubs

und im Internet oder können direkt bei der Feuerwehr Völklingen unter rettungskarte@feuerwehr-vk.de angefragt werden. Über einen Aufkleber an der Windschutzscheibe kann die Feuerwehr erkennen, dass sich im Fahrzeug eine Rettungskarte befindet. Es gibt zwar in den Fahrzeugen der neueren Generation „QR-Aufkleber“ im Tankdeckel, die den Einsatzkräften Daten zum Fahrzeug geben, aber nur, falls eine Verbindung per Internet hergestellt und der Code ausgele-

sen werden kann, was bei Deformationen in der Regel nicht möglich ist. Besonders Gefahrenquellen gibt es bei Hybrid und Electric-Drive Fahrzeugen, da diese teilweise hohe Stromspannungen aufweisen. Die Hochvolt-Systeme haben Spannungen beim Gleichstrom bis 210 V und beim Wechselstrom bis zu 650 V. Es wäre hilfreich, wenn alle Fahrzeuge solche Rettungskarten an Bord hätten, um den Einsatzkräften im Notfall die Arbeit zu erleichtern.

Die Feuerwehr hofft in diesem Zusammenhang, dass solche Rettungskarten so wenig wie möglich benutzt werden müssen, auch nicht bei Kameraden von anderen Hilfeeinrichtungen.



Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

# VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN



**KONZERTE**  
**Völklinger Hüttenjazz**  
Turtur-Metz/Saarbrücken  
19. August, 18 Uhr  
Zimmerplatz  
Weltkulturerbe  
Völklinger Hütte

**Summer Open Air**  
The Alligators  
22. August, 19 Uhr  
Konzertmuschel  
Parkhotel Albrecht  
**City Open Airs**  
VIP Allstars  
25. August, 19.30 Uhr  
Pfargarten, Völklingen

**SONSTIGES**  
**Kirmes in Geislautern**  
20. -23. August  
Schlosspark, Geislautern

**THEATER**  
**Titania**  
Luster-Laster-Liebe  
2. September, 19.30 Uhr  
10. September, 19.30 Uhr  
Alter Bahnhof Völklingen

**SPORT**  
**15. Wildsau CTF**  
**Mountain-Bike-Marathon**  
27. August, 8.00 Uhr  
Dorfgemeinschaftshaus  
Geislautern

Weitere Veranstaltungen unter [www.voelklingen.de](http://www.voelklingen.de)  
Änderungen vorbehalten

## VHS VÖKLINGEN

**Montag, 22. August**  
■ **Gestalte dir ein eigenes Muschelbild**  
10.00 Uhr, Altes Rathaus  
**Dienstag, 23. August**  
■ **Wir turnen durch den Wald – Bewegung und Erholung**  
am Trimm-dich-Pfad, für Kinder ab 6 Jahren, Treff: Trimm-dich-Pfad  
**Freitag, 26. August**  
■ **Schnitzelparty – Kochkurs für Kinder ab 10 Jahren**  
15.00 Uhr, Küche Stadtwerke  
**Dienstag, 6. September**  
■ **Schnupperkurse**  
– Zumba-Gold-Fitness für Senioren, 15.30 Uhr  
– Fit und entspannt in den Abend, 16.30 Uhr  
– Zumba-Fitness, 17.30 Uhr  
alle: Marie-Luise-Kaschnitz-Gymnasium

**Ausstellungseröffnung**  
am 20. August, 15 Uhr, im Alten Rathaus Völklingen  
**Siegerbilder der Landesfotoschau**  
Zu sehen sind insgesamt 216 Bilder. Neben den üblichen Öffnungszeiten des Alten Rathauses (Montag-Donnerstag: 9 - 16 Uhr, Freitag: 9 - 12 Uhr) ist die Ausstellung auch am Samstag, 27. August von 10 - 16 Uhr, Sonntag, 21. August und 28. August in der Zeit von 10 - 17 Uhr zu sehen.

Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat, Telefon: 06898 / 13-2597  
Online-Anmeldungen unter: [www.vhs-voelklingen.de](http://www.vhs-voelklingen.de)



## VÖKLINGEN LEBT GESUND!

**Mittwoch, 17. August**  
■ **Wanderung ab Kreuzberghaus**  
15.00 Uhr, Treff: Kreuzberghaus, Verantwortlich: Saarwaldverein  
OV Völklingen, Bernd Reichert, Telefon: 06898 / 8668

**Samstag, 27. August**  
■ **Lebensrettende Sofortmaßnahmen für Jugendliche**  
9.00 - 16.15 Uhr, Ort: Poststr. 33, Verantwortlich: Johanniter Unfallhilfe e. V., Gabi Belles-Wehr, Telefon: 06898 / 27733

**Dienstag, 30. August**  
■ **Treffen für Angehörige von Patienten mit Lungenkrebs**  
16.00 - 17.30 Uhr, Ort: SHG-Kliniken, Richardstr. 5-9  
Verantwortlich: Dettel Born, Telefon: 06898 / 12 - 2255

**Dienstag, 30. August**  
■ **Ersthelferausbildung - Betriebsshelfer**  
8.00 - 15.15 Uhr, Ort: Poststr. 33  
Verantwortlich: Johanniter Unfallhilfe e. V., Gabi Belles-Wehr, Telefon: 06898 / 27733

Infos zu dem gesamten Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat, Telefon 0 68 98 13-25 97  
Online-Anmeldungen unter: [www.vhs-voelklingen.de](http://www.vhs-voelklingen.de)

### City Open-Airs



**Compliment for Soul**  
18. August 2016, 19.30 Uhr  
Pfargarten St Eligius Kirche

Gitarrist Philipp Roth und Sänger Lukas Schüßler, die sich in den letzten Jahren als Duo "Born & Raised" präsentierten, haben sich mit Mathias Contini am Bass und Jonas Dauber am Schlagzeug zu einer Formation zusammengetan, die sich bisher einen guten Namen unter den Rockmusik-Fans gemacht hat. Sie traten unter anderem im Vorprogramm des Ausnahmegitarristen Thomas Blug auf. Compliment for Soul hat sich u. a. den Rock-Klassikern von AC/DC, Led Zeppelin & Pink Floyd verschrieben und in allen Rezensionen wird Ihnen bescheinigt, ganz nah an den Originalen zu sein.

Bitte beachtet unsere neue City Open-Airs - Fanseite auf facebook.  
<https://www.facebook.com/CityOpenAir/>

### Klamauk unterm Schirm



**Eddi Zauberfinger**  
Mittwoch, 24. August, 15 Uhr  
Adolph-Kolping-Platz

Auf geht's los! „Lieder, die man sehen kann“ so lautet das Motto von Dennis W. Ebert bekannt als Eddi Zauberfinger. Verschiedene Situationen des Alltags werden den Kindern mit Musik und Bewegung gezeigt. So wird der Bürgermeister verhext weil er keinen Spielplatz bauen möchte. Auch als Eddi Zauberfinger seine Zauberkraft verlieren müssen die Kinder ihm helfen. Mit ihrem Beobachtungstalent und viel Phantasie werden die Kinder versuchen dem Zauberer zu helfen. Eintritt frei

### Autokino



**Autokino**  
1. - 4. September  
Weltkulturerbe Völklinger Hütte

#### PROGRAMM:

**Donnerstag, 1. September**  
20.15 Uhr: Ein ganzes halbes Jahr

**Freitag, 2. September**  
20.15 Uhr: Star Trek - Beyond  
23.00 Uhr: Conjuring 2

**Samstag, 3. September**  
20.15 Uhr: Ice Age 5: Kollision Voraus  
23.00 Uhr: Warcraft: The Beginning

**Sonntag, 4. September**  
20.15 Uhr: Independence Day 2

Eintritt: 7,00 Euro / Person  
5,00 Euro / Person für Kinder bis 12 Jahre  
Karten sind bei allen Vorverkaufsstellen und auf [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de) erhältlich

# LEGO® Ausstellung Brick City Days startet

Mehr als vierzig Aussteller präsentieren sich auf 2000 Quadratmetern Ausstellungsfläche

**BrickCity DAYS**

- 2. große LEGO®-Ausstellung - Familien & Fantage
- verschiedene Themenwelten
- Workshops und Aktionsflächen
- Bauwettbewerbe
- Baue mit uns "BrickCity"

**Samstag 20.08.16**  
(11 - 18 Uhr\*)

**Sonntag 21.08.16**  
(10 - 17 Uhr\*)  
(\*letzter Einlass 30min vor Schließung)

Hermann-Neuberger-Halle  
Völklingen  
(Informationen zum Parken siehe Homepage)

Tickets / Tageskasse  
Erwachsene 5,00€ / Kinder 2,50€  
[www.brickcitydays.de](http://www.brickcitydays.de)

Veranstalter: Bomschein Tonstein - ITB Eventtechnik - info@brickcitydays.de - Hotline +49 661 7018258

Vom 20. - 21. August finden wieder die BrickCityDays statt - dieses Mal in der Hermann-Neuberger-Halle in Völklingen. Weit über 40 Aussteller aus dem gesamten Bundesgebiet sowie den angrenzenden Nachbarländern präsentieren sich auf 2.000m² Ausstellungsfläche. Es gibt viel zu Bestaunen, unter anderem sind Highlights wie z.B. ein Modell des „Kölnerturm“ mit einer Höhe von ca. 3,50m, eine große Friends-Landschaft, Schloss Neuschwanstein, Star-Wars-Themenwelten, Ritterwelten zu sehen. Liebevoll haben die Aussteller im Vorfeld viele kleine Themen und Szenen in Ihren Anlagen versteckt, so dass man viel entdecken kann. Dies lädt natürlich Kinder und Erwachsene jeden Alters zum Verweilen und netten Gesprächen mit den Erbauern ein. Ein großer Spiele-Bereich wartet auf kleine und große

Baumeister. Auch die Teilnahme an Workshops und Bau-Events ist möglich. Ganz getreu dem Motto „Bau mit uns BrickCity“. Achtung: Für einige Workshops und Bau Events sind die Plätze begrenzt - Anmeldung ist unter [www.brickcitydays.de](http://www.brickcitydays.de) möglich. Vor der Halle präsentieren sich auch in diesem Jahr wieder verschiedene Hilfsorganisationen mit Ihren Fahrzeugen. Als „Retter und Helden des Alltags“ stehen diese für Fragen zu ihrer Arbeit gerne zur Verfügung, natürlich darf auch hier aktiv geschaut und mitgemacht werden. Tages- sowie Wochenendtickets gibt's im Vorverkauf an den bekannten Vorverkaufsstellen, über den Onlineshop [www.brickcityshop.de](http://www.brickcityshop.de) oder an der Tageskasse. Es wird empfohlen, die Parkplatzfläche vom Weltkulturerbe Völklinger Hütte zu nutzen.

Von dort pendelt ein kostenloser Bus Shuttle im 15 Minuten Takt. Fußläufig ist die Halle in 15 Minuten zu erreichen.

Weitere Infos unter [www.brickcitydays.de](http://www.brickcitydays.de) oder [www.facebook.de/brickcitymodellbau](https://www.facebook.de/brickcitymodellbau) sowie der Online Kartenvorverkauf unter [www.brickcityshop.de](http://www.brickcityshop.de)  
Das Team rund um Brick-City freut sich auf Ihren Besuch!

**Öffnungszeiten:**  
Samstag, 20. August  
11-18 Uhr  
Sonntag, 21. August  
10-17 Uhr  
**Eintrittspreise:**  
Kinder: 2,50 Euro  
Erwachsene: 5,00 Euro

**Veranstaltungsort:**  
Hermann-Neuberger-Halle  
Völklingen, Stadionstraße  
66333 Völklingen

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

### BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) KSVG bekannt, dass der Stadtrat für **Donnerstag, den 18.08.2016, 17.00 Uhr** zur 38. nichtöffentlichen Sitzung in den **Großen Saal** des Neuen Rathauses (EG), einberufen wurde.

#### TAGESORDNUNG

1. Öffentlich-rechtlicher Vertrag zwischen dem Sparkassenzweckverband Saarbrücken und der Mittelstadt Völklingen
2. Auswahl und Durchführung der Einzelmaßnahme „Abrissmaßnahmen Umfeld des ehemaligen Kaufhofes (Rathausstraße, Alte Schulstraße, Karl-Janssen-Straße)“ als Basis für das Abkommen zwischen der Mittelstadt Völklingen und dem Ministerium für Inneres und Sport

Völklingen, den 12.08.2016  
Der Oberbürgermeister, gez. Lorig



Quartiershausmeister Heinz Jürgen Schmitt bei der Arbeit  
Foto: dw

# Wöchentlich bis zu 480 Liter Müll

Förderprogramme BIWAQ und Soziale Stadt ermöglichen Müllbeseitigung in Nördlicher Innenstadt

Unter dem Schirm der Förderprogramme BIWAQ "Besser leben und arbeiten im Quartier" und Soziale Stadt gibt es mit Heinz Jürgen Schmitt seit 1. Juli einen neuen Quartiershausmeister in der Nördlichen Innenstadt, der sich die Sauberkeit des Quartiers auf die Fahne geschrieben hat. Schmitt wird auf seinen Rundgängen von

ein bis drei Helfern unterstützt und sammelt mit seiner Abfalltonne wöchentlich bis zu 480 Liter Müll von den Straßen des Stadtteils Nördliche Innenstadt. Außerdem gibt er an die Programmverantwortlichen eine regelmäßige Rückmeldung, wo die besonderen Problemzonen liegen und gemeinsam wird überlegt, ob dort in Zu-

kunft zum Beispiel weitere Mülleimer von Nöten sind. Alle im Stadtteil sind aufgerufen, sich für ein sauberes Quartier einzusetzen. Wer besondere Verschmutzungen entdeckt, kann diese unter der Telefonnummer 01512619 8364 oder per E-Mail an [biwaq-projekte@dwsaar.de](mailto:biwaq-projekte@dwsaar.de) melden – der Quartiershausmeister

Heinz Jürgen Schmitt und seine Helfer werden sich darum kümmern.



**WEG MIT DEM MÜLL!**